

## محاولة معلم اللغة العربية في حلّ مشكلة قراءة النص العربي لطلاب الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية المصرية بانكالان بالاي

### إعداد: جمهور و إرينشاة

كان بعض الطلاب في الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المصرية بانكالان بالاي لم يقدروا في قراءة النص العربي. أما النتائج لهذا البحث هي: الأول مشكلة الطلاب في الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المصرية بانكالان بالاي في قراءة النص العربي هي مشكلة في تلفظ الحروف الهجائية المتقاربة، المثال في حرف ض=د، ث =س، ع =ا، ه = ح، و في قراءة الحروف الزيادة غير مشكّلة، المثال حرف الف ( ا ) في الكلمة ( طالب ) و في قراءة الحروف المشددة ( ّ )، المثال في الكلمة ( الشمس )، و في قراءة او تلفظ الحروف التي تملك العلامة الخاصة مثل الحروف غ، ص، ع. الثاني : سعى مدرس اللغة العربية لحلّ مشكلة الطلاب في الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المصرية بانكالان بالاي في قراءة النص العربي هو استخدام الطريقة ايليكتك في تعليم القراءة و اعطاء الوظيفة المنزلية على الطلاب لكي يدرّبوا انفسهم لقراءة النص العربي في بيتهم و بإقامة الدروس الإضافية في تعليم القراءة.

الكلمات الأساسية : محاولة، مدرس اللغة العربية، المشكلة في قراءة النص العربي

### أ. مقدمة

و أنّ القراءة هي المهارة التي يجب أن يملك الطلاب لأن قراءة هي الناحية المهمة في تحصيل العلم. و من قول هداية أنّ الحال الذي يستحقّ الإهتمام في تعليم اللغة العربية منه مهارة القراءة. مهارة القراءة هي الهدف الاوّل و اما ثلاثة المهارات الأخرى عاضد لوصول الهدف الاوّل (هداية، ٢٠٠٨، ٤٤).

و في الواقع أنّ القراءة هي نشاط المواصلات بين القارئ و الكاتب من خلال النص المكتوب، فمباشرة فيها توجد العلاقة المعرفية بين اللغة الشفوية مع اللغة المكتوبة. القراءة لا مسمورة الى النشاط اللفظ و فهم معنى القراءة بأحسن التي تورط العنصرية المعرفية و الحركية النفسية، بل زيادة عن ذلك، تعنى علاقة الروحانية على شحنة القراءة (أفندي، ٢٠٠٥ : ١١٤).

يقال ماهر في القراءة إذا كان قادر لتلقظ عن النص الخطّ مع التنعيم و المخارج الصحيح و قادر ان ينال او يفهم الإعلام من لغة الكتابة او يفهم الشحنة المكتوبة. مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية تملك محلّ الإستراتيجية التي تطالب دور مدرس اللغة العربية أكثر عمليّ لاعطاء السهولة الى طلاب لحصول هدف تعليم القراءة المثبتة.

كانت المراقبة الأولى التي يعمل الباحث في المدرسة الثانوية المصرى بانكالان بالاي بالفصل الثامن (المقابلة)، وجد الباحث في عملية التعليم، كانت الطلاب في قراءة النص العربي غير جيّدة في لفظها، و تنعيم غير موافق في مخارجها و تحيّر في قراءتها. و لذلك، يعرف الباحث أنّ قدرة الطلاب في الفصل الثامن في المدرسة الثانوية المصرى بانكالان بالاي في اللغة العربية ناقصة، خصوصا في مهارة القراءة. لطلاب التي طلاقة يقرئون قراءة باللغة العربية و يفهمون شحنة القراءة بكلّ سهولة في إستلام المادّة. بل لطلاب الذين قليل الطلاقة او لم يقدرُوا ان يقرئُوا القراءة باللغة العربية صعوبة في وقت يتبعون عملية تعليمية خصوص لتعليم اللغة العربية في مهارة القراءة.

المشكلة الصعوبة في قراءة النص العربي التي توجّهها الطلاب في الفصل الثامن في المدرسة الثانوية المصرى بانكالان بالاي هي مشكلة مهمة التي واجبة ان تتحصّل الإهتمام من المدرس، لأن صعوبة قراءة النص العربي التي تواجهها الطلاب ستحمل سلبية، حسن من الطلاب أنفسهم او بيئتهم.

دور المدرس مهم جدًا في حلّ مسائل التي توجد في تعليم المذكورة. سوى ذلك كالمدرس يجب لإختيار و إستخدام طريقة تعليم اللغة العربية المناسبة لأحوال الطلاب. المدرس عنصور من عناصر التعلمية، ويملك دورا مهمّا في نجاح التعليم، لأنّ مهنة أولى من المدرس هي تخطيطية و تجهيزية وتنفيذة وتقديرية التعليمية. سوى ذلك، كان المدرس في التعلم و التعليم مهمّ جدًا (شفر الدين، ٢٠٠٢).

من البيانات السابقة، يريد الباحث لإبحاث عن سعي مدرس اللغة العربية في حلّ مشكلة قراءة النص العربي لطلاب الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية المصرى بانكالان بالاي.

## ب. الإطار النظري

### ١. تعريف القراءة

قال عبد العليم إبراهيم، القراءة هي عملية يراد بها إيجاد الصلة بين لغة الكلام و الرموز الكتابية، و تتألف لغة الكلام من المعنى و الألفاظ التي تؤدي هذا المعاني، و يفهم من هذا عناصر القراءة هي: المعنى الذهني و اللفظ الذي يؤديه و الرمز المكتوب (إبراهيم، ١٩٨٧ : ٥٧٠).

القراءة هي عملية النظرية و الفهم ما مكتوب بطريقة اللسانية أو في القلب، القراءة الجيدة هي قراءة التي تزيد معارف الإيجابية. القراءة هي بحث البيانات من الإشارة المكتوبة، و القراءة هي عملية الفكرة. القراءة عملية نفسية عقلية، يتم فيها ترجمة الرموز المكتوبة (الحروف و الحركات و الضوابط) الى معان مقروءة ( مصوتة / صامتة ) مفهومة، يتضح أثر إدراكها عند القارئ في التفاعل مع ما يقرأ و توظيفه في سلوكه الذي يصدر عند في أثناء القراءة او بعد الانتهاء منها (معروف، ١٩٩١ : ٨٥). القراءة هي عملية النشاط التي عمل بصادرة و غرض لمعرفة الإشارة التي يوصل الكاتب لإيصال المعاني (جمارة، ٢٠٠٨ : ١١٨).

من الآراء المذكورة، فيخلص الباحث انّ القراءة هي نشاطة التي عمل الشحص لفهم المعاني و تحصيل البيانات من القراءة التي يوصل الكاتب. خصائص القراءة الجيدة و هي (تاريخان، ٢٠١١ : ٢٠):

١. أغراض قراءتها الواضحة
٢. سرعة القراءة مستعمل المتنوعة.
٣. نقدية.
٤. القراءة مقروء متنوعة.
٥. كثير المفردات.
٦. معرفة طريقة القراءة الجيدة.

فيجب على الطلاب أن يتعلموا و يقرءوا القراءة الصحيحة، و أن يفهموا ما قرأوا، و يستطيعوا أن يلخصوا ما قرأوا، او يجيبوا عن اسئلة تعطي إليهم، وتكون إجابتها شفوية أو كتابية (ثلي، ١٩٨٠ : ٢٢).

## ٢. أغراض القراءة

رأي جودت الركابي ان اغراض القراءة لطلاب هو (الركابي، ٢٠٠٢ : ٨٥):

١. تنمية قدرة الطلاب على القراءة و سرعتهم فيها، و جودة نطقهم و أدائهم و تمثيلهم للمعنى.
٢. فهم المقروء فهما صحيحا، وتمييز بين الأفكار الأساسية.
٣. تنمية قدرة الطلاب على تتبع ما يسمع، و فهمه فهما صحيحا.
٤. تنمية ميل الطلاب إلى القراءة.
٥. تحصيل المعلومات وتنميتها و تنسيقها.
٦. الكسب اللغوي و المفردات و التراكيب الجديدة و العبارات الجميلة.
٧. تدريب الطلاب على التعبير الصحيح عن معنى ما قرأ.
٨. زياد قدرة الطلاب على البحث استخدام المراجع و المعاجم و الانتفاع بالمكتبة و الفهارس.

رأي عبد العليم ابراهيم في كتاب الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، غرض الأساسية القراءة الآتية (إبراهيم، ١٩٦٢ : ٥٩):

١. جودة النطق وحسن الأداء و تمثيل المعنى.
٢. كسب المهارات القرائية المختلفة كالسرعة، والاستقلال بالقراءة، والقدرة على تحصيل المعنى.
٣. تنمية الميل الى القراءة.
٤. الكسب اللغوي، و تنمية حصيلة الطلاب من المفردات و التراكب الجديدة.
٥. تدريب الطلاب على التعبير الصحيح عن معنى ما قرأه.

كان غرض القراءة لدرجة المدرسة المتوسطة الإسلامية هو: لمساعد الطلاب لكي يستطيعوا فهم انواع النص المكتوب في شكل فكرة او محاوره البسيط، بطريقة نشاط القراءة و التحليل و كشف الاساسي الفكر معلق مع مادة التعليم (سيف الله، ٢٠٠٨).

و من الآراء المذكورة، فيخلص الباحث ان غرض القراءة هو كي يقدر الطلاب قراءة بالفصيح و يفهمون معاني الجمل و يختارون المعاني المناسبة و يقدرن تحليل الفكر ما في الكتابة و تدريب الطلاب على تعبير الصحيح عن معنى ما قرأه و تنمية الميل على القراءة و تحصيل البيانات من القراءة.

### ٣. أنواع القراءة

#### أ. القراءة الصامتة

القراءة الصامتة هي القراءة لا يستخدم فيها الجهاز الصوتي. فلا يتحرك لسان، و لا ينبس الفم بينت شفة، بل تتم عن طريق العين الباصرة التي تنقل المادة المخطوطة الى الدماغ، حيث تستوعب المعاني والأفكار (معروف، ١٩٨٥ : ٩١). القراءة الصامتة هي القراءة الطبيعية المستعملة في الحياة لكسب المعرفة و تحقيق المتعة، و إليها يصير القارئ فيما يقرأ غالباً، وعليها يعتمد في حياته العملية، و بها تتاح الفرصة لترقية الفهم و توسيع مجاله (إبراهيم، ١٩٨٥ : ٩٠). القراءة الصامتة هي عملية القراءة بدون إخراج الصوت. في قراءة الصامتة ما صوت الخارج، ان العمل هو عين و دماغ فقط (حراس، ١٩٩٧، ٦).

من الآراء المذكورة نفهم أن القراءة الصامتة هي القراءة بتحصيل المعرفة بطريقة لا حركة اللسان و لا ينبس الفم بينت شفة، و لكن بطريقة باصرة النسخة القراءة (الوسيلة، ٢٠١١ : ١٥١). احوال المهم في قراءة الصامتة و هي :

١. محاولة الفصل لا صاحبة.
٢. كل الطلاب لا يجوزوا لصوت في قراءة.
٣. تحديد الوقت للإستخدام في نهاية القراءة الخاصة.

٤ . مناقشة بسيطة بعد القراءة.

أهداف القراءة الصامتة هي (الحامدة، ٢٠٠٣ : ٦٥) :

١ . كسب الطالب المعرفة اللغوية.

٢ . تقوية السرعة في القراءة و الفهم.

٣ . تنشيط خياله.

٤ . تعويد الطلاب أن يستمع بما يقرأ و يستفيد منه في الوقت نفسه.

من شرح المذكور أنّ هدف القراءة الصامتة هي لكسب المعرفة و الفهم على قراءة المقروء.

### ب. القراءة الجهرية

القراءة الجهرية هي القراءة بواسطة الجهاز الصوتي عند الإنسان، فنسمعها و نسمعها للاخرين (معروف، ١٩٨٥ : ٩٠). القراءة الجهرية هي القراءة التي ينطق القارئ خلالها بالمفردات و الجمل المكتوبة صحيحة في مخارجها مضبوطة في حركاتها مسموعة في أدائها معبرة عن المعاني التي تضمنتها (الحامدة، ٢٠٠٣ : ٦٧).

رأي أجييف هيرماوان، القراءة الجهرية هي قراءة بتلقظ او بصوتي رموز المكتوب بشكل كلمة او جملة المقروء (حورماوان، ٢٠١١ : ١٤٤). من الآراء المذكورة، نفهم أن قراءة الجهرية هي القراءة بإستخدام الصوتي بطريقة تلقظ الكلمة او الجملة المكتوبة بصحيحة ، موافق بمخارج وحركات القراءة. تستخدم مهارات في قراءة الجهرية و هي (تاريجان، ٢٠٠٨ : ٢٦):

١ . قراءة بالوضح.

٢ . قراءة بالتعبير.

٣ . قراءة دون التحير.

٤ . تفهم المادة القراءة.

٥ . سرعة العيون و الصوت.

٦ . قراءة بالإعتقاد.

#### ٤. مشكلة قراءة اللغة العربية

- قال منير في الكتاب تخطيط النظام تعليم اللغة العربية نظريّة و عمليّة، أنّ مشكلة في قراءة النص العربي، هي (منير، ٢٠١١ : ٦٩):
- أ. توجد الحروف الزيادة التي غير الفرض لقراءة، مثل حرف ا في كلمة (ذهبوا) و حرف و في كلمة (عمرو). الحالة كهذه تزيد الصعوبة لطلاب في تعليم القراءة.
- ب. توجد الحروف المكتوبة ولكن غير مقروء لأنها مغلوب مع صوت الحرف بعدها بطريقة قراءة الضعف و احيان الحرفين دفعة واحدة بنا في قراءة الحرف بعدها، مثل كلمة (الشمس) على أنّ في فرصة الاخرى، توجد حرف (ال) لا بصوت الحرف الضعف، ولكن مقروء كما المكتوب مثل (القمر). الحالة كهذه تزيد الصعوبة لطلاب في تعليم القراءة.
- ج. توجد الحروف التي تملك الطبيعة الخاصة، اما في صفة او مخارج، التي غير موجود في اللغة الإندونيسية، مثل حروف الإطباق (خ غ) و حروف حلق (ح ع) و حروف تفخيم (ص ض ط ظ).
- د. طريقة لقراءة حروف العربية مختلف مع حروف اللاتينية. اعتاد الطلاب القراءة من اليسر الى اليمين، أنّ اللغة العربية من اليمين الى اليسر.
- هـ. نظم الحياة و وقت و تنعيم قراءة النص العربي مختلف مع النص اللاتين. إذا النص اللاتين يقرأ مع كلمة فكلمة بطريق البطيء و السهل، فاللغة العربية طريقة لقراءتها واجب لسرعة، مع تنعيم المتنوع موافق مع نظام القراءة و لا إستطاع ان يقرأ بكلمة ولكن بفقرة، لان نظام قراءة النص العربي كلمة بكلمة الأخرى معلّق بعضها لبعض.
- و. مدى البصر، الطلاب يعتادون ان يقرؤوا بنظر الكلمة الواحدة، حتى في قراءة النص العربي الطويل يتكرر الجزع لانه تطبيق مع القراءة.
- ز. عادة لإهتمام الخط بتقديم جدا تصير المشكلة، مع كذلك قراءة تحوج الوقت الطويل و صعوبة لفهم المعنى الكاملة.

ط. المفردة الجديدة و الغريب، الطلاب يواجه الصعوبة في قراءة الكلمة الجديدة، لان لإستطاعة القراءة تحتج قدرة الصرف الجيّد.

رأي شمس الدين عشارافي مشكلة قرأة اللغة العربية هي (شمس الدين، ٢٠٠٦): اللغة العربية تملك نظام الصوتة الخاصّة، واللغة العربية تملك ٢٩ الصوت التي برمز شارة الصوت بشكل حرف الهجائية، التي تملك اللغة العربية فقط و لا تملك اللغة الإندونيسية. ولذلك، طلاب الإندونيسية يواجهون الصعوبة في تلفّظ الأصوات المذكورة بصحيح. وكان إختلاف خلفية التعليم يسبب معرفة الطلاب عن اللغة العربية متخالف جدا، بين الطلاب توجد التي قد استطاع لقراءة حرف العربي و توجد التي لم تعريف حرف العربي. و رأي جوارية داحلان: الخطّ العربي هو مشكلة في قراءة النص العربي، لأن الخطّ العربي مختلف مع الخطّ لاتين الذي يستخدم الطلاب هو المشكلة التقليدية التي لم تنتهى (جويرية، ١٩٩٢ : ٤٦)

من البيان المذكور أنّ المشكلة قراءة اللغة العربية هي نظام الصوتة و الخطّ الخاصّ الذي لا تملك اللغة الأخرى إلا اللغة العربية، الذي تصنع طلاب الإندونيسية يواجهون الإعاقة في تلفّظ الأصوات المذكورة بصحيح. قال زولهانان في كتابه تقنيات تعليم اللغة العربية التفاعلية، سعي لمعالجة مشكلة القراءة هو (ذو الحنان):

#### ١. القراءة المكثّفة

القراءة المكثّفة معمول بمستمر، إبتداء مع قراءة النصوص القصير. في هذه القراءة المكثّفة توجد العامل الذي إشتراك العملي، هو: وضوح نص القراءة، تعريف القراءة على نص المقروء.

#### ٢. القراءة الشاملة

القراءة الشاملة هي نوع القراءة التي صفتها واسع و كليّة، مشتمل قراءة الطويل او القصير.



### ج. منهجية البحث

مدخل هذا بحث هو المدخل الكيفي بالمنهج الوصفي. ومصادر البيانه لهذا البحث هي مدرس اللغة العربية و الطلاب. وجمع هذا البحث استخدم الباحث طريقة المقابلة، و الملاحظة، و التوثيقي. في تحليل البيانات الكيفية عمل بطريقة عملي و تنفيذ بطريقة المستمر حتى الإنهاء. نشاطة في تحليل البيانات، هي تنقيص و تقديم و خلاصة.

### د. نتائج البحث

أ. مشكلة الطلاب في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الاسلامية المصري بانكالان بالاي في قراءة النص العربي

كانت الملاحظة الاولى التي عمل الباحث في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الاسلامية المصري بانكالان بالاي وجد الباحث المشكلة في قراءة النص العربي. عرف الباحث هذه الحالة عندما مدرس اللغة العربية يأمر الطلاب ليقروا قراءة النص العربي بالتوبة، منظور في الفصل المذكور يوجد الطلاب التي لم يقدروا في قراءة النص العربي و يوجد الطلاب التي يقدرون ان يقرؤوا قراءة النص العربي لكن لم صحيحا في مخرجها (الملاحظة).

ثم يعمل الباحث المقابلة مع مدرس اللغة العربية الذي يعلم الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الاسلامية المصري هي الأستاذة ديانة، تقول: "كانت الطلاب في هذا الفصل لم يعرفوا الحروف العربية و كانت ايضا التي يستطيعون ان يقرؤوا قراءة النص العربي لكن لم صحيحا في مخرجها". (المقابلة) بعد ذلك، يعمل الباحث المقابلة مع ثلاثة الطلاب، الأول طالبة بإسم سوسيانتي، تقول أنّها في قراءة النص العربي لم طلاقة، لأنّها تكرّر المشكلة في تلفظ الحروف المتقاربة. (المقابلة)

و من المقابلة المذكورة، استخلص الباحث أنّ مشكلتها في قراءة النص العربي هي صعوبة في تلفظ الحروف الهجائية المتقاربة، المثال في الحرف ض- د، ث - س، ع - ا، ه - ح.

ثم يعمل الباحث المقابلة مع الطالب بإسم احمد فوظي، يقول أنّه لم يقدر لقراءة النص العربي لأنّه لم يحفظ الحروف الهجائية، يدرس اللغة العربية منذ في هذه المدرسة. (المقابلة)

و من المقابلة مع الطالب المذكور أنّ مشكلته في قراءة النص العربي هي لم يفهم الحروف الهجائية لأن خلفية التعليمية ناقص عن اللغة العربية.

و ثم يعمل الباحث المقابلة مع الطالبة بإسم فوجي استوتي، تقول أنّها لم تطلق في قراءة النص العربي، وكانت مشكلتها اذا في النص العربي المذكور يحضر الحروف غير مشكّلة. (المقابلة)

من المقابلة المذكورة، أنّ مشكلتها في قراءة النص العربي هي يحضر الحروف الزيادة غير مشكّلة، المثال حرف الألف ( ا ) في الكلمة ( طالب )، حرف الواو ( و ) في الكلمة ( عمرو ).

بعد ان يعمل الباحث المقابلة مع مدرّسة اللغة العربية و طلاب الفصل الثامن عن مشكلة الطلاب في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الاسلامية المصري بانكالان بالاي، ثم يعمل الباحث المراقبة عن مشكلة الطلاب في قراءة النص العربي. منظور في عملية تعليم اللغة العربية، بعد مدرّسة اللغة العربية اعطاء المثال من طريقة قراءة النص العربي ثم مدرّسة تأمر الطلاب ان يقرؤوا قراءة النص العربي. من الطلاب التي يقرؤون النص العربي منظور بضعة الطلاب التي يجربون المشكلة مثل طالب بإسم اري هانديكا، اذا مدرّسة تأمره ليقراً النص العربي، هو لم يقدر في قراءة النص العربي لأنّه لم يعرف بضعة الحروف الهجائية او الحروف العربية، المثال حرف غ، ق، ظ، على أنّ طالبة بإسم نور الأين، هي تجرب المشكلة في قراءة الحروف المشددة ( ) المثال: الضحى تقرأ الضحى، الدّم تقرأ الدّم. غير الحالة مع سوسياتي، هي تقدر ان تقرأ النص العربي بل مخارجها لم صحيح، المثال في تلفظ الحروف ذ- ز، ث- س- ص، غ- خ. (الملاحظة)

رأي الأستاذة ديانة، كانت عوامل المشكلة المذكورة هي ناقص الإهتمام من آباء الطلاب عن قدرة الولد في قراءة و انخفاض رغبة الطلاب في تعليم قراءة النص العربي و خلفية تعليمية الطلاب انفسهم.(المقابلة)

من نتائج البيانات السابقة، استخلص الباحث أنّ مشكلة الطلاب في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية المصري بانكالان بالاي في قراءة النص العربي هي أنّ الطلاب لم يعرفوا الحروف الهجائية و المشكلة في تلفظ الحروف الهجائية المتقاربة، المثال في الحرف ض = د، ث = س، ع = ا، ه = ح، والمشكلة في قراءة الحروف الزيادة غير مشكّلة، المثال حرف الألف ( ا ) في الكلمة ( طالب ) و المشكلة في قراءة الحروف المشددة ( ّ ) و المشكلة في قراءة الحروف التي تملك العلامة الخاصة مثل الحروف غ، ص، ع.

ب. محاولة مدرس اللغة العربية في حلّ مشكلة الطلاب في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية المصري بانكالان بالاي في قراءة النص العربي

بعد ان يعمل الباحث البحث في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية المصري بانكالان بالاي عن مشكلة الطلاب في قراءة النص العربي، ثم يعمل الباحث المقابلة مع مدرّسة اللغة العربية عن سعي مدرّسة اللغة العربية في حلّ المشكلة المذكورة. قالت الأستاذة ديانة: " في حلّ مشكلة قراءة النص العربي في تعليم القراءة استخدم طريقة اليكتيك، حيث بهذه الطريقة، ادربّ الطلاب لإستماع و تلفظ النص العربي، و غير ذلك إستخدام هذه الطريقة مأمول لإرتفاء رغبة الطلاب في تعليم القراءة، لأن هذه الطريقة تتكون من الأطرق، و كانت هذه الطريقة تنفيذ بأمر الطلاب الماهرة لقراءة و ثم الطلاب الأخرى بعدها حتى كل الطلاب يقرؤون القراءة".(المقابلة)

من البيان المذكور، يلخص الباحث أنّ في تعليم قراءة النص العربي تستخدم المدرّسة طريقة اليكتيك بأمر الطلاب للقراءة النوبة. ثم تقول: "اعطي الوظيفة المنزلية على الطلاب بهدف الطلاب ليدرّبوا انفسهم لقراءة النص العربي في بيتهم".(المقابلة). غير استخدام الطريقة اليكتيك في التعليم، لحلّ مشكلة القراءة مدرّسة اللغة العربية تعطى

الوظيفة المنزلية لكي الطلاب يدربون انفسهم لقراءة النص العربي في بيتهم. و كانت وسيلة التعليم التي تستخدم الأستاذة ديانة في تعليم القراءة هي كتاب اللغة العربية، لأنها توجد نصوص القراءة باللغة العربية و نافع لتعليم القراءة.(المقابلة)

من نتائج المقابلة المذكورة، تبين مدرّسة اللغة العربية أنّ الوسيلة التي تستخدم في تعليم القراءة هي كتاب اللغة العربية لأنّ توجد نصوص القراءة باللغة العربية و نافع في تعليم القراءة.

و كانت المقابلة مع الطلاب عن سعي مدرس اللغة العربية في حلّ مشكلة قراءة النص العربي هي كما تلي: المقابلة مع سوسيانتي طالبة من الفصل الثامن ا، تقول أنّها تحبّ مع طريقة مدرّسة اللغة العربية لأنها غير مشدود، و في عملية التعليم، المدرّسة تعطى المثال عن طريقة قراءة النص العربي بجيد و صحيح ثم تعطى الفرصة علينا لسؤال إذا لم نفهم، و تعطى علينا الوظيفة المنزلية.(المقابلة)

ثم يعمل الباحث المقابلة مع فوجي استوتي طالبة من الفصل الثامن ج عن سعي مدرّسة في حلّ مشكلة القراءة، تقول أنّها تحبّ مع طريقة مدرّسة اللغة العربية، لكنها لا تحبّ تعليم اللغة العربية لأن رأيها أنّ اللغة العربية هي المادة الصعبة، و كانت في عملية التعليم تعطى المدرس المثال عن طريقة قراءة النص العربي بجيد و صحيح ثم تعطى الفرصة علينا لسؤال إذا لم نفهم، و تعطى علينا الوظيفة المنزلية.(المقابلة)

و قال احمد فوظي طالب من الفصل الثامن ب، انه يحبّ الطريقة تعليم مدرّسة اللغة العربية ولكنه لا يحبّ مادة اللغة العربية، رأيه أنّ هذه المادة هي المادة الصعبة، قراءتها مختلف مع اللغة الإندونيسية، كانت في عملية التعليم تعطى المدرّسة مثالا عن طريقة قراءة النص العربي بجيد و صحيح ثم تعطى الفرصة علينا لسؤال إذا لم نفهم، و تعطى علينا الوظيفة المنزلية.(المقابلة)

وكانت المراقبة عن سعي مدرّسة اللغة العربية في حلّ المشكلة المذكورة، نظر الباحث في عملية التعليم أنّ مدرّسة اللغة العربية تستخدم طريقة اليكتيك التي تتكون من طريق المحاضرة و الترجمة و القراءة، حيثما استخدام الطريقة المذكورة تعني المدرّسة تبين

أولاً عن مادة التعليم ثم تترجم مادة القراءة مع طلاب و ثم تعطي مثالا عن طريقة قراءة النص العربية ثم تأمر الطلاب الماهرة لقراءة النص العربي المذكور، وتأمر الطلاب الآخرة لإهتمام او الإستماع، ثم تأمر الطلاب الآخرة ليقروا القراءة المذكورة حتى الطلاب الآخرة يجدون النوبة من القراءة. (الملاحظة)

و كانت الحالة المذكورة يمكن المنظور من خطط التدريس لمدرسة اللغة العربية، أنّها تستخدم الطريقة ايليكتيك في تعليم القراءة بخطوات كما تلي (التوثيقي):

١. تبيّن المدرسة المادة التدريسية.
  ٢. تأمر المدرسة الطلاب ليفتحوا كتاب القراءة.
  ٣. تدعو المدرسة الطلاب لترجمة القراءة.
  ٤. تعطي المدرسة المثال عن طريقة القراءة.
  ٥. تعطي المدرسة الفرصة الى طلاب ليسألوا الحالة التي لم يفهموا عن القراءة.
  ٦. تأمر المدرسة الطلاب لقراءة المادة المذكورة بالنوبة، من الطلاب الماهرة في قراءة، و تأمر الطلاب الأخرى لإهتمام، حتى كل الطلاب يجدون النوبة لقراءة.
- غير استخدام طريقة اليكتيك في تعليم النص العربي و عطاء الوظيفة المنزلية، قالت الأستاذة ديانة أنّ: "لإرتفاع قدرة الطلاب في قراءة النص العربي، في هذه المدرسة زيادة خصّة لتعليم القراءة، مع نفسي كمدّسة، بهذه عملية مأمول على الطلاب يقدرّون ان يعرفوا الحروف العربية و يلفظونها بمخارج الصحيح". (المقابلة)

بعد انتهاء وقت التعليم في الساعة الثانية عشرة، الباحث يريد لنظرة الدروس الإضافية كما تقول الأستاذة ديانة، كانت الدروس الإضافية المذكورة تبدأ في الساعة الواحدة نهاراً. هذه النشاطة منقّذ في يوم السبت بعد انتهاء وقت التعليم، الطلاب التي يتبعون في هذه الدروس تنقسم الى قسمين، قسم الاولي تتكون من الطلاب الماهرة في القراءة و قسم الثانية تتكون من الطلاب التي لم يقدرّوا او لم يفهموا في قراءة النص العربي او لم يعرفوا الحروف الهجائية. قسم الاولي يقروا القرآن و قسم الثانية يقروا

الكتاب اقرأ، وكانت هذه الدروس الإضافية تتكون من تعليم القراءة و الكتابة و حفظ الآية من القرآن و انتهاء هذه النشاطة في السّاعة الثّانية نهاراً. (الملاحظة)

ثمّ يعمل الباحث المقابلة مع فوجي استوتي طالبة من الفصل الثامن ج، تقول أنّها تتبع الدروس الإضافية، لأنّ هذه النشاطة وجبت علينا، و غير ذلك، لكي نستطيع ان نقرا القراءة العربية جيّدة. (المقابلة)

و نتائج البحث، يستلخص الباحث أنّ سعي مدرّسة اللغة العربية في حلّ مشكلة قراءة النص العربي لطلاب الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية المصري فانكالان بالاي يعني استخدام الطريقة اليكتيك في عملية تعليم القراءة و عطاء الوظيفة المنزلية على طلاب لكي يدرّبوا انفسهم لقراءة النص العربي في بيتهم و زيادة الدروس الإضافية لتعليم القراءة لكي الطلاب يقدرّون ان يعرفوا الحروف العربية و يلقّظونها بمخارج الصحيح.

## هـ. الخلاصة

الخلاصة في هذا البحث هي كما تلي:

1. مشكلة الطلاب في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية المصري بانكالان بالاي في قراءة النص العربي هي المشكلة في تلفّظ الحروف الهجائية المتقاربة، المثال في حرف ض = د، ث = س، ع = ا، ه = ح، و في قراءة الحروف الزيادة غير مشكّلة، المثال حرف الف ( ا ) في الكلمة ( طالب ) و في قراءة الحروف المشددة ( ّ )، المثال في الكلمة ( الشّمس )، و في قراءة او تلفّظ الحروف التي تملك العلامة الخاصّة مثل الحروف غ، ص، ع.
2. محاولة المدرس في حلّ مشكلة الطلاب في قراءة النص العربي هو استخدام الطريقة ايليكتك في تعليم القراءة و اعطاء الوظيفة المنزلية على الطلاب لكي يدرّبوا انفسهم لقراءة النص العربي في بيتهم و بإقامة الدروس الإضافيّة في تعليم القراءة.

## المراجع

- الركابي، جودت. ٢٠٠٢. *تدريس اللغة العربية*. سورية: دار الفكر.
- العليم إبراهيم، عبد. ١٩٦٢. *الموجه الفني لمدرس اللغة العربية*. مصر: دار المعارف.
- اليسوعي، لويس معلوف. ١٩٠٨. *المنجد في اللغة*. بيروت: مطبعة الكاثولية.
- ثلي، احمد. ١٩٨٠. *تعليم اللغة العربية لغير العرب*. القاهرة: دار العلوم.
- طعيمة، رشيد احمد. ١٩٨٩. *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهج و اساليبه*. مصر : منسورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة عسيكو.
- قاسم عاشور، راتب و محمد فؤاد الحوامدة. ٢٠٠٣. *أساليب تدريس اللغة العربية بين النظرية و التطبيق*. عمان: دار المسيرة.
- محمور معروف، نايف. ١٩٨٥. *خصائص العربية و طرائق تدريسها*. لبنان: دار النفائس.
- وينارتي. ٢٠٠٣. *مهارة التلاميذ في قراءة و كتابة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية ١ باليمبانج (رسالة)*. باليمبانج: جامعة الاسلامية حكومية رادين باتح باليمبانج في قسم تعليم اللغة العربية.
- يحي، فيكري. ٢٠١٣. *جهود المدرس لتحليل صعوبة التلاميذ على فهم نص اللغة العربية في الفصل ٨.ب بالمدرسة الثانوية الحكومية الأولى باليمبانج (رسالة)*. باليمبانج: جامعة الاسلامية حكومية رادين باتح باليمبانج في قسم تعليم اللغة العربية.
- Alwasilah, Chaedar. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Remaja Rosda Karya.
- Arifin, Zainal. 2008. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Surabaya: Lentera Cendekia.
- Asyrofı, Syamsuddin dkk. 2006. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Pokja Akademik UIN SUKA.
- Dahlan, Juwairiyah. 1992. *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya: Al Ikhlas.
- Direktorat Jenderal Kelembagaan Agama Islam, Direktorat Madrasah dan Pendidikan Agama Islam pada Sekolah umum. 2003. *Kurikulum Dan Hasil Belajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah*. Jakarta: Departemen Agama Republik Indonesia.
- Djamarah, Syaiful Bahri. 2008. *Rahasia Sukses Belajar*. Jakarta: Rineka Cipta.

- Efendi, Ahmad Fuad. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Faisal, Sanapiah. 2002. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Surabaya: Usaha Nasional.
- Guntur, Henry Tarigan. 2008. *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Guntur, Henry Tarigan. 2011. *Membaca Ekspresif*. Bandung: Angkasa.
- Guntur, Henry Tarigan. dan Aceng Suhendi Saifulah. 2011. *Membaca dalam Kehidupan*,(Bandung: Angkasa.
- Hermawan, Acep. 2013. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Hidayat. 2008. *Ta'limu Al-Lughah Al-'Arabiyah*. Semarang: Karya Toha Putra.
- Harras, K.A. dan Sulistianingsih. 1997. *Membaca*. Jakarta: Bagian Proyek Penataran Guru SLTP setara D-III Depdikbud.
- Mulyasa. 2006. *Menciptakan Pembelajaran Kreatif dan Menyenangkan*. Bandung: Rosda Karya.
- Munir. 2011. *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Praktek*. Yogyakarta: Idea Press.
- Nurdin, Syafruddin dan Basyiruddin Usman. 2002. *Guru Profesional dan Implementasi Kurikulum*. Jakarta: Ciputat Pers.
- Pohan, Rusdin. 2007. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Yogyakarta: Lanarka Publisier.
- Purwadarminto, W.J.S. 1976. *Kamus Umum Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Rahim, Farida. 2008. *Pengajaran Membaca di Sekolah Dasar*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Sugiyono. 2009. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. 2005. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: PT. Remaja Rosda karya.
- Zulhannan. 2014. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.